

## Allgemeines

Das Interesse an der tibetischen Kultur und Sprache ist in den vergangenen Jahren ständig gewachsen. Dies ist der Verbreitung des tibetischen Buddhismus im Westen, nicht zuletzt durch seinen bekanntesten Vertreter, S.H. Dalai Lama, und dem immer mehr anwachsenden Tourismus sowohl nach Tibet selbst, als auch in von Exiltibetern bewohnte Gebiete in Nepal und Indien, zu verdanken.

Daraus folgt ein zunehmendes Bedürfnis nach näherem Kontakt und Austausch mit dieser interessanten und für westliche Menschen sehr faszinierenden Kultur, Mentalität und Denkweise. Hierbei spielt die Beschäftigung mit der tibetischen Sprache als Ausdruck und Trägerin der Kultur eine große Rolle.

Mein seit Jahren stark nachgefragte Angebot von **Sprachkursen in modernem und klassischem Tibetisch für Anfänger und Fortgeschrittene in Berlin, Großraum Stuttgart und Kiel** wird nun durch Intensivseminare für Interessenten in anderen Städten erweitert.

Weiterführende Aufbauseminare zu Anfängerkursen werden in regelmäßigen Abständen durchgeführt.



## Weitere Angebote

- **Fernstudium** der tibetischen Sprache
- **Telefonischer Unterricht**
- **Einzelunterricht**
- **Reisevorbereitende Sprachkurse** mit individuellem Schwerpunkt und Dauer
- **Dolmetschen von Seminaren und Vorträgen**
- **Gerichts-/Behörden-Dolmetschen**
- **Beglaubigte Fach-Übersetzungen** in den Bereichen Politik, Jura, (Tibetische) Medizin, Buddhistische Philosophie
- Übersetzung allgemeinsprachlicher Texte und von Urkunden (beglaubigt)

## Die Dozentin

Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel begann 1984 mit dem Studium des tibetischen Buddhismus und der tibetischen Sprache. Als jahrelange persönliche Betreuerin von Lama Pema Dorje lernte sie bei ihm gesprochenes und klassisches Tibetisch und vertiefte ihre Kenntnisse während mehrerer langer Aufenthalte in Indien und Nepal.



Seit 1991 arbeitet sie als Dolmetscherin und Übersetzerin in Deutschland, der Schweiz und Luxemburg. Sie ist außer für ausgewählte Dharmazentren auch für Fernsehsender im In- und Ausland, Behörden, Gerichte und andere öffentliche und private Auftraggeber tätig. Eine enge Zusammenarbeit besteht mit Karma Kagyu Norbu Pema Chöling e.V./Berlin, diversen humanitären Organisationen sowie Sprachendiensten und Übersetzungsagenturen im deutschsprachigen Raum.

Gruppen- und Einzelunterricht in der tibetischen Sprache und Schrift seit 1998.



## Anmeldung und Kontakt

Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel  
Wilmsstr. 5  
10961 Berlin

Tel. (030) 215 67 80  
Fax (030) 219 17 117

E-Mail: [tibetisch@tibetisch.de](mailto:tibetisch@tibetisch.de)

Internet: <http://www.tibetisch.de/>

བོད་སྐད་

## Tibetisch Sprachkurs Wochenend- Intensivseminar I

Landau in der Pfalz  
Fr./Sa., 29./30. August 2008

für Teilnehmer  
ohne Vorkenntnisse

Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel  
Für die Berliner Gerichte und Notare  
allgemein beeidigte Dolmetscherin  
für die tibetische Sprache

## Programmablauf Tibetisch für Anfänger Intensivseminar I

für Teilnehmer ohne Vorkenntnisse  
**Freitag**

14:00 – ca. 19:00 Uhr mit Teepause

**Samstag**

16:00 – ca. 20:00 Seminar mit Teepause

Schwerpunkt dieses **Einstiegskurses** ist das Vertrautwerden mit der Tibetischen Druckschrift ("U-Tschen"), ihren 30 Grundbuchstaben, den daraus gebildeten Buchstabenkombinationen und ihren diversen Lese- und Ausspracheregeln.

Basierend auf der eigenen langjährigen Lern- und Lehrerfahrung der Dozentin, sind die Kursinhalte speziell auf die Bedürfnisse und Voraussetzungen westlicher Interessenten abgestimmt. Alle Charakteristika der tibetischen Sprache und Schrift sind ansprechend aufbereitet und werden leicht verständlich und anschaulich erklärt.

Die praktische Anwendung der gelernten Buchstaben, ihrer Komposita und der vielfältigen orthographischen Regeln anhand von Buchstabier- und Leseübungen (Einzelworte, Kurztext) am Samstag runden dieses Intensivseminar ab und geben einen leicht verständlichen Einblick in die vielen faszinierenden Besonderheiten der tibetischen Schrift und Sprache.

Der Unterricht findet in Kleingruppen von ca. 4-8 Teilnehmer(inne)n statt.

Seminargebühr: EUR 130,00



## Weitere Informationen

Teilnehmer dieser Seminare haben die Möglichkeit, an weiteren Aufbau Seminaren in regelmäßigen Abständen und/oder an einem betreuten Fernstudium der tibetischen Sprache teilzunehmen.

Besonders empfehlenswert ist dies für Interessenten, denen die Teilnahme an fortlaufenden Sprachkursen nicht möglich ist und die ein individuelles Lerntempo bevorzugen!



## Veranstaltungsort

Naturheilpraxis Robert Eicken,  
Marktstr. 63, Landau/Pfalz  
(Eingang Kugelgartenstraße -  
Lieferanteneingang für das darunterliegende  
Café)



## Anmeldebedingungen

**Bei Zahlungseingang bis spätestens 1. Juli 2008 wird eine 5%-ige Ermäßigung auf die Seminargebühr gewährt.**

Gleichzeitig mit der Anmeldung muss die volle Kursgebühr überwiesen werden. Bei Nichtstattfinden der Veranstaltung können über die Rückerstattung der bereits gezahlten Kursgebühr hinaus keine Ansprüche geltend gemacht werden. Bei kurzfristigem Rücktritt (1 Woche vor bis Veranstaltungsbeginn) wird die volle Kursgebühr berechnet. Ein kostenfreier Rücktritt ist dann nur bei Stellen eines Ersatzteilnehmers möglich.

Bankverbindung: Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel, Konto 593664306 bei der Postbank Hannover, BLZ 25010030.

## Anmeldung

Bitte per Post, Fax oder E-Mail an:

Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel  
Wilmsstraße 5, 10961 Berlin  
Fax (030) 219 17 117  
E-Mail: tibetisch@tibetisch.de

Hiermit melde ich mich verbindlich zum  
Intensivseminar I  
„Tibetisch für Teilnehmer ohne Vorkenntnisse“ an.

**am Fr./Sa., 29./30. August in Landau**

Vor- und Zuname: .....

Straße: .....

PLZ/Ort: .....

Telefon/Fax: .....

E-Mail: .....

Mit dieser Anmeldung habe ich die volle Seminargebühr von ..... € überwiesen.

Bankverbindung:  
Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel, Konto 593 664 306 bei der Postbank Hannover, BLZ 250 100 30.

Die Anmeldebedingungen erkenne ich an.

Datum/Unterschrift: .....